

# St. Mary of Czestochowa Parish Iskierki Parafialne

3010 South 48th Ct.

Cicero, IL 60804

Tel. 708-652-0948 Fax. 708-652-0646

Website: [www.stmaryofczestochowa.org](http://www.stmaryofczestochowa.org)

E- Mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

## Thirty-first Sunday in Ordinary Time November 4, 2007

### Masses:

#### Saturday

8:00 AM (English)

5:00 PM (English)

#### Sunday

7:30 AM (English)

9:00 AM (English)

10:30 AM (Polish)

12:30 PM (Spanish)

5:00 PM (Spanish)

7:00 PM (Polish)

#### Weekdays

7:00 AM (English)

8:00 AM (English)

#### First Fridays

7:00 PM (Polish)

### Confessions:

#### Saturday

4:00 – 4:45 PM (Trilingual)

#### Wednesday

7:00 – 8:00 PM (Spanish)

#### Sunday

10:00 – 10:30 AM (Polish)

#### First Friday

6:30 – 7:00 PM (Polish)

#### Fourth Saturday

7:00 – 8:00 PM (Polish)

### Devotions:

#### Every Wednesday

The entire day of adoration  
of the Blessed Sacrament

8:30 AM - 7:00 PM

7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)

#### First Fridays

8:30-9:30 AM Holy Hour (English)

#### First Saturdays

8:30-9:00 AM Adoration (English)

#### Every Fourth Saturday

7:00 PM Prayer Vigil (Polish)

**Fr. Radek Jaszczuk CSsR** - Pastor, Ext. 28

E-mail: [radek@stmaryofczestochowa.org](mailto:radek@stmaryofczestochowa.org)

**Fr. Zbigniew Pienkos CSsR** - Associate Pastor, Ext. 26

E-mail: [zbigniew@stmaryofczestochowa.org](mailto:zbigniew@stmaryofczestochowa.org)

**Fr. Waldemar Wieladek CSsR** - Associate Pastor, Ext. 27

E-mail: [waldemar@stmaryofczestochowa.org](mailto:waldemar@stmaryofczestochowa.org)

**Fr. Tomasz Zielinski CSsR** - Associate Pastor, Ext. 29

E-mail: [tomasz@stmaryofczestochowa.org](mailto:tomasz@stmaryofczestochowa.org)

**Alois Theis** - School Principal

E-mail: [principal@stmaryofczestochowa.org](mailto:principal@stmaryofczestochowa.org)

**Jessica Navarro** - Receptionist, Ext. 20

E-mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

**Violeta Rodriguez** - Receptionist, Ext. 20

E-mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

**Witold Socha** - Music Director, Tel. 708-430-8816

E-mail: [musicdir@stmaryofczestochowa.org](mailto:musicdir@stmaryofczestochowa.org)

**Sr. Magdalene Kabat** - Bulletin Editor, Ext 31

E-mail: [bulletin@stmaryofczestochowa.org](mailto:bulletin@stmaryofczestochowa.org)

**Alice Krzak** - Web Communications, Tel. 708-484-2640

E-Mail: [alice@stmaryofczestochowa.org](mailto:alice@stmaryofczestochowa.org)

**Mary Warchol** - CCD

E-mail: [ccd@stmaryofczestochowa.org](mailto:ccd@stmaryofczestochowa.org)

**Sophie Schultz** - SPRED

## Social Center

5000 W. 31st St.

Tel. 708-652-7118

E-mail:

[scenter@stmaryofczestochowa.org](mailto:scenter@stmaryofczestochowa.org)

## Parish School

3001 S. 49th Ave.

Tel. 708-656-5010

Fax 708-656-4043

E-mail:

[school@stmaryofczestochowa.org](mailto:school@stmaryofczestochowa.org)

**SICK CALLS** - In all cases of serious illness or accidents, a priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

**MARRIAGES** - Should be arranged at least 6 months in advance.

**NEWCOMERS** - All new families / individuals may register by stopping at the rectory or by calling the parish secretary ext. 20.



**November 4, Thirty-first Sunday in Ordinary Time**

- 7:30 †Michael Monczynski (wife, Anne)  
 †Marie Ciotuszynski (Art. Lange)  
 9:00 James Banville - for good health  
 †Aguilera/Luna (family)  
 †Ann Michalski - (Mary Warchol)  
 †Elizabeth (Alice) Kelly (M & E Kasprzak)  
 †Tomaszewski Family (Doroty & Stanley)  
 10:30 †Maria Kisielewski (family)  
 †Edward Ptak  
 †Loretta Zima (Stella Wazny)  
 †Halina Czykier (husband)  
 †Jan Chlebek (5 rocz. śm.)  
 †Józef Dygdoń  
 †Edward Ptak  
 †Pelagia Sulejewski  
 12:30 Presentación de 3 años de Jennifer Macias  
 †Bernabe Ruiz Murillo (esposa e hijos)  
 †Francisco Garcia Vargas (su hijo Jesus)  
 †Ana Vegas  
 †Maria Luisa Trejo  
 5:00 †Por los difuntos del libro de los nombres  
 7:00 †Maria Szczepaniak (2,5 roku po śmierci)  
 †Marek Jaszczuk

**November 5, Monday, Weekday**

- 7:00 †Poor Souls  
 8:00 Marek & Staszak Family

**November 6, Tuesday, Weekday**

- 7:00 †Genevieve Kazmierczak (Florian Krzyzewski)  
 8:00 †Deceased members of Cristman Family

**November 7, Wednesday, Weekday**

- 7:00 †Deceased members of Tesar-Martin Family  
 8:00 †Holy Souls in Book of Remembrance  
 8:30 Adoration until 7PM  
 7:00 El Circulo de Oración

**November 8, Thursday, Weekday**

- 7:00 †Rita I. Tesar  
 8:00 †Deceased members of the Cristman family

**November 9, Friday, Decication of the Lateran Basilica**

- 7:00 Deceased members of the Adams family  
 8:00 Deceased members of Tesar-Martin family

**November 10, Saturday, Leo the Great, pope, doctor**

- 8:00 Robert Wozniak (family)  
 3:00 Wedding Mass: Liliانا Baez & Rogelio D. Paralta  
 5:00 †Joseph Lotarski (family)

- †Dorothy Tomczak (Ron Tomczak)  
 †Gen Kowalski (Piątek family)  
 †Joseph Wojtowicz

**November 11, Thirty-second Sunday in Ordinary Time**

- 7:30 †John E. Kociolko (son)  
 9:00 James Banville - for good Health  
 †Richard Pietrowski (Helen Cison)  
 †Aguilera/Luna family  
 †Elizabeth (Alice) Kelly (L. Powers)  
 10:30 O zdrowie i bł. Boże dla Ewelinki Majerczyk w dniu urodzin  
 †Stanisława Górnik (Stefania Borawska)  
 †Halina Czykier (husband)  
 †Edward Ptak  
 12:30 Las benditas Arumas (Florinda Gonzalez)  
 5:00 Por los difuntos del libro de los nombres  
 7:00 All souls in Book of Remembrance

**Lector Schedule**

**November 10, 2007**

- 5:00 Cynthia Kohoutek, Sr. Magdalene

**November 11, 2007**

- 7:30 John Kociolko  
 9:00 Helen Cison, Michael Yunker  
 10:30 Rafał Bielobradek, Alicja Krzak  
 12:30 Juana Salas, Roberto Pasillas  
 Mariol Ortiz, Juan Rodriguez  
 5:00 Enrique Garcia, Griselda, Javier R.



**Eucharistic Ministers**

**November 10, 2007**

- 5:00 Jean Yunker, Joan Napoletano

**November 11, 2007**

- 7:30 Ed Hennessy  
 9:00 Irene & Vicente Saldana  
 Myra Rodriguez, Mariana Garcia  
 John Kulaga, Georgia Czarniecki  
 10:30 Priests & Polish Ministers  
 12:30 Mario Segoviano, Christine Zaragoza  
 5:00 Margarita Morales, Enrique Garcia  
 7:00 Priests



**WEDDING BANS**

There is a promise of marriage between....

- III Liliana Baez & Rogelio D. Peralta  
 II. Karen Lynn Pencak & Norman Daniel Vail  
 I. Dorota Sotys. & Przemysław Miskowicz  
 I. Maria Gasienica & Artur Gasienica-Gron



**We welcome in Baptism:**

Caroline Monica Bednara  
 Maya Davis

# ANNOUNCEMENTS

Our parish will celebrate the Annual Wigilia in just four weeks- on Sunday, December 2, 2007. Tickets are \$30 per adult and \$15 for children under 12 yrs. of age.

We are inviting the entire parish to participate in the **SPLIT THE POT RAFFLE @ \$1.00 per ticket or \$5.00 for the entire page.** The raffle will be held at the Wigilia. One does not have to be present to participate in the raffle. A page of raffle tickets was printed in last week's bulletin. Tickets and payment for them can be dropped in the collection basket or can be brought to the rectory during office hours.

**Please note that you do not have to walk up any stairs at the Chalet; they now have a lift that can take more than one person at a time to the top of the stairs!**  
Karen Tross, chairperson, can be reached at (708) 656-3472 for more information.

## Catholic Cemetery Sunday—Weekend of Nov. 3rd and 4th.

Dear Friends of Christ,

This weekend we join with other dioceses around the U.S. as we remember and offer prayers for our deceased loved ones. Although Nov. 2nd, the feast of All Souls, is the day traditionally set aside to pray for the dead, we extend our prayers and reflections throughout this weekend so that more may take part in this "holy and pious thought." On this weekend that is closest to the feast day, we pray for the dead and reflect on our own mortality and the rites that the Catholic Church affords us and our loved ones as we journey from this world to the next.

Each of us, by our baptism, is entitled to the rites of burial described in the *Order of Christian Funerals*: a Wake, A Funeral Mass and a Communal Service at the cemetery. These rites are our opportunities to pray to God, beseeching his mercy on our deceased loved ones and thanking him for the gift of life.

Pamphlets provided by the Catholic Cemeteries explaining these beautiful rites are available for assisting you in planning a Catholic funeral. I ask that you take a moment this weekend to offer prayers for our deceased in a special way and to reflect on the need for and the beauty of the *Order of Christian Funerals* as presented in the Catholic Cemeteries' pamphlet.

"Eternal rest grant unto them o Lord, and let perpetual light shine upon them."

Sincerely yours in Christ,  
Francis Cardinal George, O>M>I>  
Archbishop of Chicago



A donation in the amount of \$3,000 was given to our parish in memory of Elizabeth (Alice) Kelly. This amount is to be distributed as follows: \$1,000 to St. Mary of Czestochowa Parish, \$1,000 to the Social Center and \$1,000 to St. Mary of Czestochowa School. We are most grateful to the family of Elizabeth Kelly for their generosity toward our parish! May God reward you!



## Eternal Rest.....

Alice Erbe  
Eugene Szczurek

**May God Who called you, take you home!**

## Sunday Collection : October 28, 2007

10/27	5:00PM	\$489.00
10/28	7:30AM	\$380.00
	9:00AM	\$858.00
	10:30AM	\$1,839.00
	12:30PM	\$1,090.82
	5:00PM	\$288.00
	7:00PM	\$153.00
	<b>TOTAL</b>	<b>\$5,097.82</b>



Children's collection: \$331.82



*"..And how could a thing remain, unless you willed it, or be preserved, had it not been called forth by you?"*

These words from the Book of Wisdom, remind us that every single gift, skill, talent or blessing that we have has been called forth for us from God. The incredible abundance that surrounds us is all given to us by our heavenly Father for a reason. These gifts are not given for us to hoard but rather for us to share..



## SICK PARISHIONERS, RELATIVES & FRIENDS

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

Rebecca Alvarez  
Patty Bambas  
Robin Bonavolante  
Therese Brazda  
Aurora Castro  
Sam Cmunt  
Mary Dlugokienski  
Gordon L. Gladden  
Florence Glosniak  
Justine Hranicka  
Genevieve Jones  
Nilene Kolbuck  
Joseph Korvisch  
Walter Lauth  
Virgie Lauth  
Doris Ludvik

Royden Martin  
Zig Mizura  
Ann Monczynski  
Patti Polis  
Angele Rodriguez  
Ann Sak  
Janice Stachyra  
Sally Sudlow  
Florence Szot  
Dorothy Tetlak  
Ethel Thomas  
Loretta Wachowicz  
Frances Wojdula  
Virginia Wojtowicz  
Marie Zalesiak  
Cecilia Ziegler

**YEAR 2005****Attendance on Sunday**

Day	5:00PM	7:30AM	9:00AM	10:30AM	12:30AM	5:00PM	7:00PM	TOTAL
October 2	150	58	139	585	596	170	89	1,787
October 9	100	59	142	583	685	200	84	1,853
October 16	84	70	159	718	663	176	99	1,969
October 23	95	77	141	619	656	148	118	1,854
Average	107	66	145	626	650	174	98	1,858

**Contributions on Sunday**

Day	5:00PM	7:30AM	9:00AM	10:30AM	12:30AM	5:00PM	7:00PM	TOTAL
October 2	\$ 713.00	\$ 596.00	\$1,290.00	\$1,279.00	\$ 817.00	\$ 192.00	\$ 117.00	\$5,004.00
October 9	\$ 553.00	\$ 249.00	\$1,216.00	\$1,255.00	\$1,139.00	\$ 243.00	\$ 172.00	\$4,827.00
October 16	\$ 410.00	\$ 443.00	\$1,108.00	\$1,496.00	\$742.00	\$ 161.09	\$ 152.00	\$4,512.09
October 23	\$ 468.00	\$ 424.00	\$907.00	\$1,314.00	\$1,033.50	\$ 196.39	\$ 241.00	\$4,583.89
Average	\$ 536.00	\$ 428.00	\$1,130.25	\$1,336.00	\$ 932.88	\$ 198.12	\$ 170.50	\$4,587.00

**Average per person**

	5:00PM	7:30AM	9:00AM	10:30AM	12:30AM	5:00PM	7:00PM	TOTAL
Average Attendance	107	66	145	626	650	174	98	
Contribution	\$536.00	\$428.00	\$1,130.25	\$1,336.00	\$932.88	\$198.12	\$170.50	\$170.50
Average per person	\$5.00	\$6.48	\$7.79	\$2.13	\$1.44	\$1.14	\$1.75	

**YEAR 2006****Attendance on Sunday**

Day	5:00PM	7:30AM	9:00AM	10:30AM	12:30AM	5:00PM	7:00PM	TOTAL
October, 8	134	51	132	598	631	154	76	1,776
October, 15	107	50	119	562	658	182	72	1,750
October, 22	96	47	107	571	636	171	65	1,693
October, 29	113	58	132	649	587	152	72	1,763
Average	112	51	122	595	628	164	71	1,744

**Contributions on Sunday**

Day	5:00PM	7:30AM	9:00AM	10:30AM	12:30AM	5:00PM	7:00PM	TOTAL
October, 8	\$604.00	\$696.00	\$874.00	\$1,492.00	\$1,097.00	\$349.00	\$196.00	\$5,308.00
October, 15	\$520.00	\$382.00	\$811.00	\$1,376.00	\$1,007.00	\$292.00	\$164.00	\$4,552.00
October, 22	\$678.00	\$327.00	\$1,562.00	\$1,905.00	\$1,086.00	\$293.00	\$161.00	\$6,012.00
October, 29	\$529.00	\$378.00	\$889.00	\$1,676.00	\$1,146.00	\$196.00	\$150.00	\$4,964.00
Average	\$582.75	\$445.75	\$1034.00	\$1612.25	\$1084.00	\$282.50	\$167.75	\$5,209.00

**Average per person**

	5:00PM	7:30AM	9:00AM	10:30AM	12:30AM	5:00PM	7:00PM	TOTAL
Average Attendance	112.00	51.00	122.00	595.00	628.00	164.00	71.00	
Average Contribution	\$582.75	\$445.75	\$1,034.00	\$1,612.25	\$1,084.00	\$282.50	\$167.75	\$167.75
Contribution per person	\$5.20	\$8.74	\$8.48	\$2.71	\$1.73	\$1.72	\$2.36	

**YEAR 2007****Attendance on Sunday**

Day	5:00PM	7:30AM	9:00AM	10:30AM	12:30AM	5:00PM	7:00PM	TOTAL
Oct, 7	78	63	133	564	637	171	65	1,711
Oct, 14	104	49	239	625	642	159	78	1,896
Oct, 21	87	57	142	620	766	188	97	1,957
Oct, 28	107	78	154	629	627	268	92	1,955
Average	94	62	167	610	668	197	83	1,880

**Contributions on Sunday**

Day	5:00PM	7:30AM	9:00AM	10:30AM	12:30AM	5:00PM	7:00PM	TOTAL
Oct, 7	\$439.00	\$557.00	\$861.00	\$1,786.00	\$1,066.97	\$218.00	\$189.00	\$5,116.97
Oct, 14	\$462.00	\$330.00	\$1,481.00	\$1,631.00	\$1,219.21	\$288.00	\$239.00	\$5,650.21
Oct, 21	\$657.00	\$530.00	\$1,110.00	\$1,827.00	\$1,332.00	\$411.00	\$212.00	\$6,079.00
Oct, 28	\$489.00	\$380.00	\$858.00	\$1,839.00	\$1,090.82	\$288.00	\$153.00	\$5,097.82
Average	\$511.75	\$449.25	\$1,077.50	\$1,770.75	\$1,177.25	\$301.25	\$4,198.25	\$5,486.00

**Average per person**

	5:00PM	7:30AM	9:00AM	10:30AM	12:30AM	5:00PM	7:00PM	TOTAL
Average Attendance	94.00	62	167	610	668	197	83.00	
Average Contribution	\$511.75	\$449.25	\$1,077.50	\$1,770.75	\$1,177.25	\$301.25	\$198.25	\$198.25
Contribution per persone	\$5.44	\$7.28	\$6.45	\$2.91	\$1.76	\$1.53	\$2.39	

**Domingo XXXI del Tiempo Ordinario**



**FUNDACIÓN DE  
LOS MISIONEROS  
REDENTORISTAS**

En aquel tiempo, entró Jesús en Jericó y atravesaba la ciudad. Un hombre llamado Zaqueo, jefe de publicanos y rico, trataba de distinguir quien era Jesús, pero la gente se lo impedía porque era de bajo de estatura. Corrió más adelante y se subió a una higuera para verlo, porque tenía que pasar por allí. Jesús, al llegar a aquel sitio, levantó los ojos y dijo: Zaqueo, baja en seguida, porque hoy tengo que alojarme en tu casa. Él bajó en seguida, y lo recibí muy contento. Al ver esto, todos murmuraban diciendo:--Ha entrado a hospedarse en casa de un pecador. Pero Zaqueo se puso en pie, y dijo al Señor.--Mira, la mitad de mis bienes, Señor, se la doy a los pobres; y si de alguno me he aprovechado, le restituiré cuatro veces más. Jesús contestó: Hoy ha sido la salvación de esta casa; también éste es hijo de Abrahán. Porque el Hijo del Hombre ha venido a buscar y a salvar lo que estaba perdido.

LUCAS 19, 1-10

El 9 de noviembre de 1732, en Scala (Italia), san Alfonso de Liguori fundó la Congregación del Santísimo Redentor para seguir el ejemplo de Nuestro Salvador Jesucristo, anunciando la Buena

Nueva a los pobres. Tenía entonces 36 años. Su vida se convirtió en una misión continua y en un servicio a los más abandonados. La Congregación fue aprobada por Benedicto XIV el 25 de febrero de 1749. Los Misioneros redentoristas continúan el carisma de Alfonso en la Iglesia y en la sociedad. Los Misioneros viven en comunidades misioneras, siempre se muestran acogedores y entregados a la oración como María de Nazareth. A través de misiones, de retiros, del ministerio parroquial, del apostolado ecuménico, del ministerio de la reconciliación y con la enseñanza de la teología moral, proclaman el amor de Dios nuestro Padre que, en Jesús, "ha vivido entre nosotros" para convertirse en profunda misericordia y en Palabra de Vida que nutre el corazón humano y da sentido a la vida a fin de que se viva en la máxima libertad y en solidaridad con los demás. Y así como Alfonso, también los Redentoristas practican una clara opción por los pobres, afirmando su dignidad y su grandeza ante Dios, convencidos de que la Buena Nueva del Señor se dirige a ellos de modo especial. Hoy, los Redentoristas son alrededor de 5.500; trabajan en 77 países de los cinco continentes, ayudados por muchos hombres y mujeres que colaboran en su misión; todos juntos forman la gran Familia redentorista. "Nuestra Señora del Perpetuo Socorro" es el icono misionero de la Congregación. Además de san Alfonso, han sido canonizados otros tres Redentoristas: san Gerardo Majella, san Clemente Hofbauer y san Juan Neumann. Otros nueve Redentoristas han sido beatificados: Gennaro Sarnelli, Pedro Donders, Kaspar Stanggassinger, Francis X. Seelos, Dominick Methodius Trcka, Vasil Velychkovskiy, Nicoás Charnetskiy, Zenon Kovalyk e Ivan Ziayk.

**Importante informe de Apelación Católica Anual de 2007**

Más de 90,000 hogares en toda la Arquidiócesis han apoyado la Apelación Católica Anual. Sus donativos se entregan para ayudar a nuestro prójimo en los condados de Cook y Lake y por todo el mundo. Se enviarán solamente dos recordatorios más antes de la conclusión de la Apelación Católica Anual de la Arquidiócesis de Chicago. Muchas gracias a todos aquellos de ustedes que han completado sus compromisos.

De nuestra parroquia falta todavía \$16,277 (199 familias o personas) para alcanzar el monto de los compromisos.

Tanto si su donativo es grande o pequeño, cuando se une a los de miles de otros feligreses por toda la Arquidiócesis, cada donativo contribuye enormemente a la capacidad de la Arquidiócesis de proporcionar cruciales servicios y ministerios. Gracias de nuevo por su apoyo.

**La cena de Vigilia Navideña en nuestra Parroquia**

El día 2 de diciembre de 2007 en Chalet Europeo 5445 S. Harlem Ave. Chicago, IL., a horas 11:00 de la mañana. Vamos a celebrar la Misa y después una cena, baile y hospitalidad. Precios del Boletto: adultos - \$30.00 y niños (de 3 a 12 años) - \$15.00.

Los boletos estarán disponibles en la oficina durante horas de oficina - de lunes a viernes (de 9AM a 5PM). Karen o Kim Tross contestará a sus preguntas: (708) 656-3472

También pueden comprar los boletos de la Rifa cuales se encuentran en nuestro boletín parroquial. El costo de un boleto de la Rifa es \$1 y de los cinco boletos es \$5. Los boletos con el dinero pueden poner en sobre y depositar en la canasta de la conecta dominical.

**Baile Familiar**



El Comité Guadalupano les invita a su: Baile Familiar, Sábado 10 de Noviembre en el Centro Social Santa María, de 7:00 pm. a 12:00 am. Puertas abren a las 6:00 pm.

\$15.00 Adultos y jóvenes mayores de 12 años, los niños \$5.00.

Pueden comprar los boletos después de las Misas Dominicales de 12:30 & 5:00 p.m. ¡Habrà comida y antojitos mexicanos! FONDOS RECAUDADOS SERÁN PARA LAS FESTIVIDADES GUADALUPANAS Y LA DIVINA MISERICORDIA. Para mas información llamar a Javier Sanchez 708-612-4165

RIFA DE OTOÑO Gran Premio - Juego de ollas King Royal - Valor de \$800.00 La rifa se llevara a cabo el día 18 de Noviembre de 2007 en el Salón de la escuela a horas 2:00pm

Beneficio: Para pagar el equipo de sonido para las Misas en Español

Las próximas clases de Religión (Catecismo, CCD) vamos a tener día 17 de Noviembre de 2007 de 8:00 AM a 10:00 AM



**ATENCIÓN: FAMILIAS DE LA ESCUELA Y FAMILIAS DE LOS ESTUDIANTES QUE ATIENDEN A NUESTRO PROGRAMA DE LA EDUCACIÓN RELIGIOSA (CCD) DE LA PARROQUIA**

Como católicos, la celebración de Masa es lo central de nuestra fe y su presencia en ella es la parte vital de la vida de nuestra parroquia de Santa Maria de Czestochowa. La participación en la Misa es esencial en el proceso de crecimiento en la fe católica. Las metas para enviar los niños a una escuela católica o a las clases de religión es despertar la necesidad de estar con Dios por medio de oración y la Eucaristía, en otras palabras practicar la fe.

Comenzando con este mes de octubre de 2007, la escuela y el programa de la educación católica (CCD) entra en proceso de revisión de la presencia de las familias en la Misa. Otras parroquias ya lo están haciendo actualmente. Las formas de asistencia se proporcionan en la entrada de la iglesia. Las familias de nuestra escuela, incluyendo niños, debe utilizar la forma de color verde y las familias de la educación católica (CCD), incluyendo niños, deben utilizar la forma de color azul.

Estas formas deben ser llenadas en principio de la Misa y ser colocadas en la canasta de la colecta dominical durante la masa. La asistencia en la Masa será registrada en una base de datos semanal. ¡Su presencia en la liturgia de domingo consolidará su FE, de su FAMILIA y de la VIDA de nuestra PARROQUIA!

## XXXI Niedziela Zwykła

Jezus wszedł do Jerycha i przechodził przez miasto. A był tam pewien człowiek, imieniem Zacheusz, zwierzchnik celników i bardzo bogaty. Chciał on koniecznie zobaczyć Jezusa, kto to jest, ale nie mógł z powodu tłumu, gdyż był niskiego wzrostu. Pobiegł więc naprzód i wspinał się na sykomorę, aby móc Go ujrzeć, tamtędy bowiem miał przechodzić. Gdy Jezus przyszedł na to miejsce, spojrzał w górę i rzekł do niego: Zacheuszu, zejźdź prędko, albowiem dziś muszę się zatrzymać w twoim domu. Zeszedł więc z pośpiechem i przyjął Go rozradowany. A wszyscy, widząc to, szemrali: Do grzesznika poszedł w gościnę. Lecz Zacheusz stanął i rzekł do Pana: Panie, oto połowę mego majątku daję ubogim, a jeśli kogo w czym skrzywdziłem, zwracam poczwórnem. Na to Jezus rzekł do niego: Dziś zbawienie stało się udziałem tego domu, gdyż i on jest synem Abrahama. Albowiem Syn Człowieczy przyszedł szukać i zbawić to, co zginęło.

Łk 19,1-10



## Wypominki

W każdą niedzielę miesiąca listopada przed Mszą Świętą o godzinie 10.30 będą czytane „wypominki” za dusze śp. zmarłych naszych krewnych, przyjaciół, dobroczyńców i znajomych.

**Kolacja Wigilijna w naszej parafii  
odbędzie się w Niedziele 2 grudnia 2007  
w Europen Chalet przy  
5445 S. Harlem Ave., Chicago, IL. 60638.**

**Kolacja wigilijna rozpocznie się Msza Święta o godzinie 11:00 rano.**

**Atrakcje: Tradycyjna polska kolacja i tańce:** Cena biletów: dorośli - \$30.00, dzieci (od 3 do 12 lat) - \$15.00, po więcej informacji prosimy dzwonić do Karen lub Kim na numer 1(708) 656-3472. Bilety można nabyć przy wyjściu z kościoła lub w biurze parafialnym w godzinach urzędowania.

Także można nabyć losy loterii wigilijnej które znajdują się w parafialnym biuletynie. Cena jednego losu wynosi \$1, pięciu \$5. Losy wraz z pieniędzmi prosimy włożyć do koperty i wrzucić wraz z niedzielną kolektą.

## Doroczna Kwesta Katolicka 2007

„...wielka jest wasza nagroda w niebie.” – Łukasz 6:23

Ponad 90,000 rodzin z terenu Archidiecezji wsparło Doroczną Kwestę Katolicką 2007.

Złożone ofiary pomagają Waszym bliźnim w powiatach Cook i Lake oraz ludziom na całym świecie.

Do czasu zakończenia Dorocznej Kwesty Katolickiej 2007 Archidiecezji Chicago otrzymacie Państwo pocztą jeszcze tylko dwa rachunki przypominające o spłacie zadeklarowanych kwot. Serdecznie dziękujemy osobom, które zapłaciły je już w całości. Do osiągnięcia naszej kwoty zadeklarowanej w naszej parafii brakuje \$16,277 (199 rodzin lub osób nie wypełniło swoich deklaracji).

Niezależnie od tego, czy Państwa ofiara była mała, czy duża, to w połączeniu z ofiarami tysięcy innych parafian z terenu Archidiecezji, każda darowana kwota ma znaczący wpływ na możliwości Archidiecezji w zakresie oferowania posług duszpasterskich i innych usług. Raz jeszcze pragniemy podziękować za Waszą ofiarność.



**Rocznica poświęcenia  
bazyliki laterańskiej  
9 listopada**

Wiele osób sądzi, że najważniejszym kościołem papieskim jest bazylika św. Piotra na Watykanie. To jednak nieprawda. Bazylika świętego Jana na Laterania odegrała doniosłą rolę w historii chrześcijaństwa i dlatego Kościół obchodzi specjalny dzień, przypominający moment jej poświęcenia. Bazylika ta jest jedną z czterech Bazylik Większych Rzymu. Nazwa tego miejsca pochodzi od nazwiska starożytnych posiadaczy tych ziem. Cesarz Neron pod pozorem spisku zgładził Plantiusa Laterana i zagarnął jego pałac. Konstantyn Wielki pałac ten podarował papieżowi św. Sylwestrowi I (314-335). Do roku 1308 był on rezydencją papieża. Gdy w 313 r. cesarz Konstantyn Wielki wydał edykt pozwalający na oficjalne wyznawanie wiary chrześcijańskiej, kazał wybudować obok pałacu okazałą świątynię pod wezwaniem Chrystusa Zbawiciela, św. Jana Chrzciciela i św. Jana Ewangelisty. Stała się ona pierwszą katedrą Rzymu, a przylegający do niej pałac - siedzibą papieża. Jej poświęcenia dokonał papież św. Sylwester I 9 listopada 324 r.

W ciągu kilku wieków panowało tu 161 papieży i odbyło się pięć soborów powszechnych. Bazylika na Lateranie przestała być siedzibą papieża od czasów niewoli awiniońskiej na początku XIV w. W 1377 r. papież Grzegorz IX przeniósł swą siedzibę do Watykanu.

Do dziś bazylika laterańska zachowuje swe wyjątkowe znaczenie. W odróżnieniu od trzech pozostałych rzymskich kościołów patriarchalnych przysługuje jej tytuł arcybazyliki; każdy nowo wybrany biskup Rzymu udaje się do niej w uroczystej procesji. Nad wejściem do świątyni znajduje się łaciński napis, który najlepiej oddaje wagę i rolę tego miejsca: Mater et Caput omnium Ecclesiarum Urbis et Orbis to znaczy: Matka i Głowa wszystkich kościołów Miasta i Świata. Tu właśnie papieże odprawiali Mszę na rozpoczęcie Wielkiego Postu. Tu w Niedzielę Palmową stawia się łuk triumfalny na przyjęcie Króla męczenników. Tu papież odprawia Mszę świętą w Wielki Czwartek na pamiątkę Ostatniej Wieczery.



**Zgromadzenie Najświętszego Odkupiciela  
(Congregatio Sanctissimi Redemptoris - C.Ss.R.)**

powstało jako odpowiedź na wezwanie ze strony Jezusa, skierowane do św. Alfonsa za pośrednictwem ubogich. Dnia **9 listopada 1732 r.**, w ukochanym Scala, pragnąc naśladować przykład Jezusa Chrystusa w przepowiadaniu Dobrej Nowiny ubogim, św. Alfons Liguori zakłada Zgromadzenie Najświętszego Odkupiciela. Ma wtedy 36 lat. Jego życie stało się misją i służbą dla najbardziej opuszczonych. Dnia 25 lutego 1749 roku Zgromadzenie zostało zatwierdzone przez papieża Benedykta XIV.

Misjonarze Redemptoryści kontynuują charyzmat św. Alfonsa w Kościele i świecie.

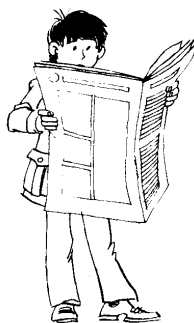
Redemptoryści żyją w misyjnej wspólnotcie. Poprzez misję, rekolekcje, duszpasterstwo parafialne, apostolat ekumeniczny, postugę w konfesjonale i nauczanie teologii moralnej, głoszą miłość Boga, naszego Ojca, która w Jezusie Chrystusie „zamieszkała

## Parafia Matki Bożej Częstochowskiej

między nami”, stając się głębią miłosierdzia, oraz Słowo Życia, które karmi serce człowieka i nadaje sens życiu; uczą, jak żyć w pełni wolności i solidarności z innymi. Podobnie, jak św. Alfons, redemptoryści dokonują opcji na rzecz ubogich, potwierdzając w ten sposób ich godność i wielkość przed Bogiem oraz wierząc, że Dobra Nowina naszego Pana jest dla nich szczególnie aktualna.

Dziś jest na świecie ponad 5.500 redemptorystów; pracujących w 77 krajach świata, na 5 kontynentach; są wspierani przez ludzi świeckich, którzy współpracują w ich misji i tworzą razem rodzinę redemptorystowską. Wizerunek Matki Bożej Nieustającej Pomocy jest misyjną ikoną zgromadzenia.

Oprócz św. Alfonsa, trzech innych redemptorystów zostało kanonizowanych: św. Gerard Majella, św. Klemens i św. Jan Neumann. Dziewięciu redemptorystów zostało beatyfikowanych: January Sarnelli, Peter Donders, Kaspar Stanggassinger, Francis Xavier Seelos, Dominick Methodius Trcka, Vasyl Velychkovskiy, Zynoviy Kovalyk, Mykolay Charnetskiy e Ivan Ziatyk.



### Prasa Katolicka

Tak jak w każdą niedzielę tak również i dzisiaj wychodząc z kościoła można nabyć nowy numer Tygodnika Katolickiego „Niedziela”. Znajdziemy tam bardzo ciekawe artykuły na temat życia kościoła w Polsce także naszej Archidiecezji. Czytając ten tygodnik a także inne publikacje

np.: „Różaniec”, „Anioł stróż”, „Rodzina Radia Maryja” pogłębiamy naszą wiarę oraz miłość do Boga i Kościoła.

**Jest także do wzięcia za darmo gazeta „Katolik” wydawana przez naszą Archidiecezję Chicago.**

### St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

#### Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej

#### Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa

#### CHECK ONE:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

#### ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty

#### MARQUE UNO:

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres

\_\_\_\_\_  
First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

\_\_\_\_\_  
Address / Adres / Dirección

\_\_\_\_\_  
City / Miasto / Ciudad

\_\_\_\_\_  
Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

\_\_\_\_\_  
Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.

St. Mary of Czestochowa Wigilia— December 2, 2007



Name \_\_\_\_\_

PRIZE:

Address \_\_\_\_\_

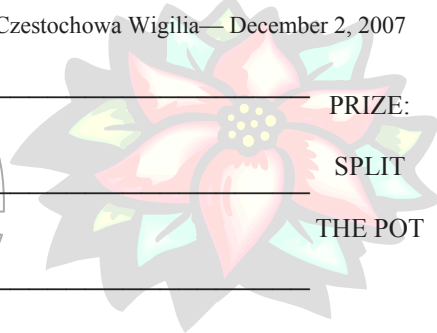
SPLIT

Phone \_\_\_\_\_

THE POT

Raffle

WINNER NEED NOT BE PRESENT



St. Mary of Czestochowa Wigilia— December 2, 2007



Name \_\_\_\_\_

PRIZE:

Address \_\_\_\_\_

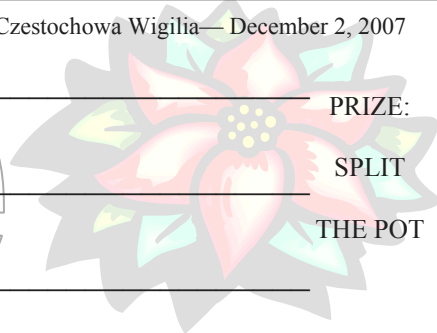
SPLIT

Phone \_\_\_\_\_

THE POT

Raffle

WINNER NEED NOT BE PRESENT



St. Mary of Czestochowa Wigilia— December 2, 2007



Name \_\_\_\_\_

PRIZE:

Address \_\_\_\_\_

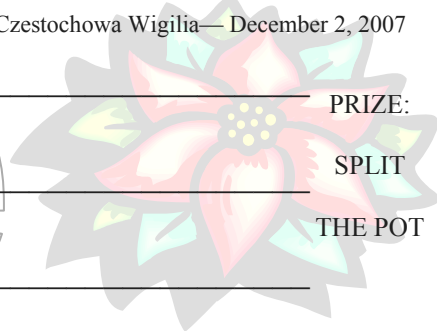
SPLIT

Phone \_\_\_\_\_

THE POT

Raffle

WINNER NEED NOT BE PRESENT



St. Mary of Czestochowa Wigilia— December 2, 2007



Name \_\_\_\_\_

PRIZE:

Address \_\_\_\_\_

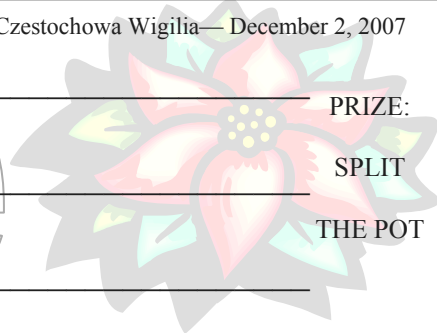
SPLIT

Phone \_\_\_\_\_

THE POT

Raffle

WINNER NEED NOT BE PRESENT



St. Mary of Czestochowa Wigilia— December 2, 2007



Name \_\_\_\_\_

PRIZE:

Address \_\_\_\_\_

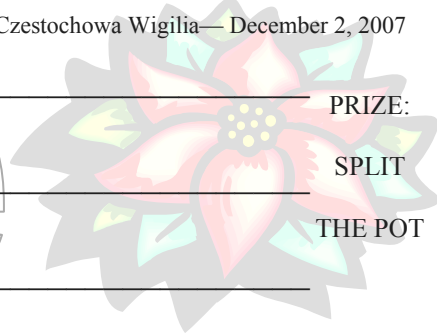
SPLIT

Phone \_\_\_\_\_

THE POT

Raffle

WINNER NEED NOT BE PRESENT





**ST. MARY OF CZESTOCHOWA PARISH  
INVITES YOU TO**

**WIGILIA 2007**

**SUNDAY, DECEMBER 2, 2007**

European Chalet  
5445 S. Harlem Ave.  
Chicago, IL  
Handicap Accessible

**11:00 A. M. — MASS**

**FOLLOWED BY**

**DINNER      ENTERTAINMENT      DANCING**

**Tickets: Adults \$30.00  
Children - 12 years of age and under \$15.00**

Tickets can be purchased after all Masses  
in the vestibule of the church.

Tickets are also available at the rectory during office hours Monday through Friday  
9:00 A. M. to 5:00 P. M.

Contact Mrs. Karen Tross chairwoman of the Wigilia  
(708-656-3472) for more information and tickets.